



Argentinië, paarden (permanent)

Code: **PRDUV-74** Versie: 1.0.6

Ingangsdatum: 06-03-2026

Eigenaar: NVWA T&I, team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.4	01-04-2024	Aanpassing ten gevolge van wijzigingen in de Regeling erkenning veterinaire laboratoria (REVL).
1.0.5	09-02-2026	Hoofdstuk V. van het certificaat is verwijderd en verklaring 16 is toegevoegd.
1.0.6	06-03-2026	Aanpassing bij de instructie over de pre-export isolatieperiode voor paardachtigen die uit andere landen dan Nederland afkomstig zijn.

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor de permanente export van paarden naar Argentinië. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Argentinië, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de permanente export van paarden naar Argentinië zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EU) 2016/429
- Verordening (EU) 2017/625
- Uitvoeringsverordening (EU) 2018/1882
- Gedelegeerde verordening (EU) 2020/688

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Argentinië en Nederland.

3 DEFINITIES

Begrip	Definitie
land van uitvoer	Nederland
bedrijf van herkomst	pre-export isolatiebedrijf
plaats van inschepping	luchthaven
hoofdstuk III (wijze van vervoer & registratie transportmiddel)	vrachtwagen + kenteken

4 WERKWIJZE

De permanente export van paardenachtigen (paard, muilnier en ezel) naar Argentinië is toegestaan.

Toelichting bij het certificaat:

4.1 Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- Diagnostische laboratoriumtesten dienen te worden uitgevoerd door een laboratorium welk conform het '*Werkvoorschrift toegestane laboratoria dierzieketesten export derde landen*' is toegestaan. Dit werkvoorschrift is [hier](#) te vinden.
- De autoriteiten van Argentinië hebben aangegeven een paardenpaspoort ter identificatie van de te exporteren paarden te accepteren, mits de 'document reference' staat vermeld op het certificaat. In hoofdstuk I van het certificaatmodel (IDENTIFICACIÓN DE LOS ANIMALES / IDENTIFICATIE VAN DE DIEREN) staat het 'Nº de Pasaporte o equivalente / Paspoortnummer of gelijkwaardig nummer' vermeld.
N.B.: Dit houdt in dat het paardenpaspoort het te exporteren paard altijd dient te vergezellen tijdens het transport naar Argentinië.
- Dit certificaat is ook bestemd voor zendingen van paardachtigen die uit andere landen afkomstig zijn, mits de pre-export isolatieperiode in Nederland is doorgebracht.

Certificaat: zie bijlage

Hoofdstuk IV: GEZONDHEIDSINFORMATIE

Verklaring 1:

Afrikaanse paardenpest, Venezolaanse paardenencefalomyelitis (VEE), kwade droes, infectieuze anemie (EIA) en dourine zijn aangifteplichtige dierziekten in het land van uitvoer;

Afrikaanse paardenpest, Venezolaanse paardenencefalomyelitis (VEE), kwade droes, infectieuze anemie (EIA) en dourine zijn aangifteplichtige dierziekten in Nederland. Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 2:

De uitgevoerde dieren hebben onmiddellijk voorafgaand aan de inschepping ten minste veertig (40) dagen in het land van uitvoer verbleven. Ingevoerde dieren moeten voldoen aan de gezondheidseisen voorzien in de punten 6 en 7 van dit certificaat;

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een '*Residency Declaration*' (zie bijlage 2) en op basis van een sluitend systeem van identificatie en registratie (I&R) van paarden. Met een dergelijke '*Residency Declaration*' en met een dergelijk systeem van identificatie en registratie (I&R) dient inzichtelijk te worden gemaakt dat de te exporteren paarden ten minste de laatste veertig dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven in Nederland.

Bovendien dienen in Nederland geïmporteerde dieren (op het moment van import) tevens te voldoen aan verklaring 6 (met betrekking tot Afrikaanse paardenpest) en verklaring 7 (met betrekking tot Venezolaanse paardenencefalomyelitis (VEE)) van dit certificaat.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de TRACES-certificaten of EU-importcertificaten, behorende bij de in Nederland ingevoerde of geïmporteerde paarden.

Verklaring 3:

De dieren zijn afkomstig van bedrijven die niet gedurende de laatste negentig (90) dagen voor inschepping onderworpen zijn aan veterinairerechtelijke beperkende maatregelen;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 4:

De dieren zijn in het land van uitvoer op een goedgekeurde plaats geïsoleerd, onder toezicht van de Veterinaire Autoriteit, gedurende een periode van ten minste veertien (14) dagen;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien de te exporteren paarden gedurende ten minste de laatste veertien dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven in een door de

NVWA goedgekeurde pre-export isolatievoorziening (zie instructie 'pre-export quarantaine en isolatie' (HORQU-01)). Over de pre-export isolatie dienen voorafgaand hieraan werkafspraken te worden gemaakt tussen belanghebbende en de NVWA.

Verklaring 5:

De vereiste diagnostische onderzoeken zijn uitgevoerd in officiële laboratoria, die geaccrediteerd of erkend zijn door de Veterinaire Autoriteit in het land van uitvoer;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien de vereiste diagnostische onderzoeken zijn uitgevoerd door laboratoria welke conform het 'Werkvoorschrift toegestane laboratoria dierzieketesten export derde landen' zijn toegestaan. Dit werkvoorschrift is [hier](#) te vinden.

Verklaring 5.1:

Deze onderzoeken zijn dertig (30) dagen geldig vanaf het moment van de monsterneming, met uitzondering van die ziekten waarvoor een specifieke afwijkende termijn is vastgesteld, mits de dieren onder officieel toezicht staan en geen contact hebben met paardachtigen met een mindere gezondheidstoestand;

Met uitzondering van die dierziekten waarvoor een specifieke afwijkende termijn is vastgesteld, zijn de laboratoriumuitslagen dertig dagen geldig vanaf het moment van monsternaming. De export mag dus niet meer dan dertig dagen na het moment van monsternaming plaatsvinden. De te exporteren paarden dienen bovendien onder officieel toezicht te staan en mogen geen contact hebben met paardachtigen met een mindere gezondheidstoestand. Het moment van monsternaming dient dan ook plaats te vinden tijdens de pre-export isolatieperiode.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle door de certificerende NVWA-dierenarts van de datum van monsternaming en de datum van export, en indien de te exporteren paarden voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven in een door de NVWA goedgekeurde pre-export isolatievoorziening.

Verklaring 5.2:

Deze onderzoeken worden uitgevoerd overeenkomstig het Handboek inzake diagnostische testen en vaccins voor landdieren van de WOA;H;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien de vereiste diagnostische onderzoeken zijn uitgevoerd door laboratoria welke conform het 'Werkvoorschrift toegestane laboratoria dierzieketesten export derde landen' zijn toegestaan. Dit werkvoorschrift is [hier](#) te vinden..

Verklaring 6:

Met betrekking tot paardenpest:

Verklaring 6.1:

De dieren hebben voorafgaand aan de inschepping ten minste veertig (40) dagen verbleven in:

- Een land dat door de WOA;H als ziektevrij is erkend;*
- of*) Een land dat zichzelf vrij van de ziekte heeft verklaard overeenkomstig de bepalingen van de Gezondheidscode voor Landdieren van de WOA;H, waarbij die status erkend wordt door Argentinië;*

Gezien verklaring 2 dienen de te exporteren paarden ten minste de laatste veertig dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië te hebben verbleven in Nederland. Deze verklaring gaat dan ook over Nederland.

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een 'Residency Declaration' (zie bijlage 2) en op basis van een sluitend systeem van identificatie en registratie (I&R) van paarden. Met een dergelijke 'Residency Declaration' en met een dergelijk systeem van identificatie en registratie (I&R) dient inzichtelijk te worden gemaakt dat de te exporteren paarden ten minste de laatste veertig dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven in Nederland.

De niet van toepassing zijnde optie dient te worden doorgehaald.

De eerste optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de website van de WOA;H. Volgens de website van de WOA;H (<https://www.woah.org/en/what-we-do/animal-health-and-welfare/official-disease-status/>) heeft Nederland een officiële vrij-status voor Afrikaanse paardenpest. De tweede optie van deze verklaring dient standaard te worden doorgehaald.

Verklaring 6.2:

en De dieren zijn niet tegen de ziekte gevaccineerd;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de vaccinatiegegevens in de paspoorten van de te exporteren paarden.

Verklaring 7:

Met betrekking tot Venezolaanse paardenencefalomyelitis (VEE):

De niet van toepassing zijnde optie dient te worden doorgehaald.

Verklaring 7.1:

De dieren zijn afkomstig uit een land dat zichzelf vrij van de ziekte heeft verklaard overeenkomstig de bepalingen van de Gezondheidscode voor Landdieren van de WOA, waarbij die status erkend wordt door Argentinië;

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland.

Venezolaanse paardenencefalomyelitis (VEE) is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland.

E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 7.2:

of) De dieren zijn afkomstig uit een land dat niet vrij is van de ziekte;*

en Zij werden niet gevaccineerd en zijn in het land van uitvoer gedurende eenentwintig (21) dagen voorafgaand aan de inscheping onder toezicht van de Veterinaire Autoriteit geïsoleerd en beschermd tegen vectoren, gedurende welke periode zij klinisch gezond waren;

en Zij zijn onderworpen aan twee (2) hemagglutinatieremmingstesten voor de ziekte op basis van twee monsternemingen die plaats hebben gevonden met een interval van ten minste veertien (14) dagen, waarbij het tweede monster genomen moet zijn binnen zeven (7) dagen voorafgaand aan de inscheping, met negatief resultaat;

Identificatie	Test	Datum	Datum
	Hemagglutinatieremming		

en De dieren zijn tijdens het vervoer van het bedrijf van oorsprong naar de plaats van pré-export isolatie en tot aan het moment van inscheping beschermd tegen vectoren;

Deze verklaring kan worden afgegeven indien Nederland niet vrij is van Venezolaanse paardenencefalomyelitis (VEE):

Het eerste deel van deze verklaring ("*... niet gevaccineerd ...*") kan worden afgegeven op basis van de vaccinatiegegevens in de paspoorten van de te exporteren paarden.

Het tweede deel van deze verklaring ("*... gedurende eenentwintig (21) dagen ... geïsoleerd ...*") kan worden afgegeven indien de te exporteren paarden gedurende 21 dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven in een door de NVWA goedgekeurde pre-export isolatievoorziening (zie instructie '*pre-export quarantaine en isolatie*' (HORQU-01)). Over de pre-export isolatie dienen voorafgaand hieraan werkafspraken te worden gemaakt tussen belanghebbende en de NVWA, met name over de te nemen beschermende maatregelen tegen muggen (Venezolaanse paardenencefalomyelitis wordt overgebracht door muggen).

Vectorbeschermende maatregelen tijdens de pre-export isolatieperiode zijn:

- In de pre-export isolatievoorziening dienen alle openingen te zijn afgedekt met fijnmazig gaas. Dit gaas dient mazen te hebben van maximaal 3 x 3 mm; fijnmazig genoeg om muggen te weren. Schade aan het gaas dient direct te worden gerepareerd.
- De pre-export isolatievoorziening dient, voordat de te exporteren paarden erin worden geplaatst, te zijn behandeld met daartoe toegelaten insecticiden / insectwerende middelen (zie: www.ctgb.nl). De behandeling dient herhaaldelijk te worden toegepast, conform de voorschriften van de bijsluiter. Belanghebbende dient aan te tonen welk middel is gebruikt.
- De te exporteren paarden dienen direct voorafgaand aan de plaatsing in de pre-export isolatievoorziening te worden behandeld met daartoe toegelaten insecticiden / insectwerende middelen. (zie: www.ctgb.nl). De behandeling dient herhaaldelijk te worden toegepast, conform de voorschriften van de bijsluiter. Belanghebbende dient aan te tonen welk middel is gebruikt.
- Alle behandelingen dienen te worden vastgelegd in het logboek van de pre-export isolatievoorziening, met vermelding van het gebruikte insecticide / insectwerende middel en een kopie van de aankoopnota van de gebruikte insecticiden / insectwerende middelen.

Het derde deel van deze verklaring (“... *klinisch gezond* ...”) kan worden afgegeven op basis van het logboek van de pre-export isolatie, op basis van een klinische inspectie door een NVWA-dierenarts van de te exporteren paarden tijdens de aanvangscontrole van de pre-export isolatie en een tussentijdse controle van de pre-export isolatie en op basis van een klinische inspectie van de te exporteren paarden door de certificerende NVWA-dierenarts.

Het vierde deel van deze verklaring (“... *onderworpen aan twee (2) hemagglutinatieremmingstesten* ...”) kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de te exporteren paarden, aan te leveren door belanghebbende. De testdata dienen te worden ingevuld.

N.B.: De twee hemagglutinatieremmingstesten dienen te zijn uitgevoerd op monsters die met een interval van ten minste veertien dagen zijn genomen, waarbij het tweede monster genomen dient te zijn binnen zeven dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië.

Het vijfde deel van deze verklaring (“... *tijdens het vervoer ... beschermd tegen vectoren* ...”) kan worden afgegeven indien de te exporteren paarden tijdens het transport van het herkomstbedrijf naar het pre-export isolatiebedrijf en tot aan het moment van inscheeping beschermd zijn tegen vectoren. Belanghebbende dient aan te tonen welke vectorbeschermdende maatregelen er zijn c.q. worden genomen ten tijde van het transport en welke insecticide / insectwerende middelen hiervoor werden c.q. worden gebruikt.

Vectorbeschermdende maatregelen ten tijde van het transport zijn:

- De te exporteren paarden dienen binnen 24 uur voor het geplande vertrek te worden behandeld met daartoe toegelaten insecticiden / insectwerende middelen (zie: www.ctgb.nl). De certificerende NVWA-dierenarts hoeft geen toezicht te houden op de behandeling. Belanghebbende dient aan te tonen welk insecticide / insectwerende middel is gebruikt.
- Het vervoermiddel dient, conform de gebruiksvoorschriften van het daartoe toegelaten insecticide / insectwerende middel (zie: www.ctgb.nl), binnen 24 uur voor het geplande vertrek te zijn behandeld en het vervoermiddel is daarna niet meer gebruikt en/of gereinigd en ontsmet. De certificerende NVWA-dierenarts hoeft geen toezicht te houden op de behandeling. Belanghebbende dient aan te tonen welk insecticide / insectwerende middel is gebruikt.

Verklaring 8:

Met betrekking tot kwade droes:

De niet van toepassing zijnde optie dient te worden doorgehaald.

Verklaring 8.1:

De dieren zijn afkomstig uit een land dat zichzelf vrij van de ziekte heeft verklaard overeenkomstig de bepalingen van de Gezondheidscode voor Landdieren van de WOA, waarbij die status erkend wordt door Argentinië;

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Kwade droes is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Verklaring 8.2:

of() De dieren zijn afkomstig uit een land dat niet vrij is van de ziekte;*

en Zij hebben gedurende de laatste zes (6) maanden voor inscheeping verbleven in inrichtingen, waaronder evenementenlocaties, waar officieel geen gevallen van kwade droes zijn geconstateerd;

en Zij zijn met negatief resultaat onderworpen aan de volgende diagnostische test, die binnen veertien (14) dagen voor inscheeping heeft plaatsgevonden;

Identificatie	Test	Datum
	Complementbindingsreactie	

Deze verklaring kan worden afgegeven indien Nederland niet vrij is van kwade droes.

Het eerste deel van deze verklaring (“... *gedurende de laatste zes (6) maanden ... geen gevallen van kwade droes* ...”) kan worden afgegeven op basis van een ‘Residency Declaration’ (zie bijlage 2) en op basis van een sluitend systeem van identificatie en registratie (I&R) van paarden. Met een dergelijke ‘Residency Declaration’ en met een dergelijk systeem van identificatie en registratie (I&R) dient inzichtelijk te worden gemaakt op welke bedrijven (waaronder wedstrijdlocaties, etc.) de te exporteren paarden gedurende de laatste zes maanden voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven en op basis van verklaringen met gelijke strekking van de dierenartspractici die zijn verbonden aan alle bedrijven (waaronder wedstrijden, etc.) waar de te exporteren paarden gedurende de laatste zes maanden voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven.

Het tweede deel van deze verklaring (“... onderworpen aan ... diagnostische test ...”) kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de te exporteren paarden, aan te leveren door belanghebbende. De testdatum dient te worden ingevuld.

N.B.: De complementbindingsreactie dient te hebben plaatsgevonden binnen veertien dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië.

Verklaring 9:

Met betrekking tot equine infectieuze anemie (EIA) moeten de dieren met negatief resultaat een agar gel immunodiffusietest (Coggins-test) hebben ondergaan, uitgevoerd op bloedmonsters die zijn afgenomen tijdens de pré-export isolatieperiode;

Identificatie	Test	Datum
	agar gel immunodiffusietest (Coggins-test)	

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de te exporteren paarden, aan te leveren door belanghebbende. De testdatum dient te worden ingevuld.

N.B.: De agar gel immunodiffusietest (Coggins-test) dient te worden uitgevoerd op bloedmonsters die zijn afgenomen tijdens de pre-export isolatieperiode.

Verklaring 10:

Met betrekking tot Equine Virale Arteritis (EVA):

De niet van toepassing zijnde opties dienen te worden doorgehaald.

Verklaring 10.1:

Het land van uitvoer is vrij van de ziekte en die status wordt erkend door Argentinië;

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Equine arteritis (EVA) is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

N.B.: Nederland is niet vrij van EVA. Deze verklaring dient dan ook standaard te worden doorgehaald.

Verklaring 10.2:

of^() Voor niet-gecastreerde mannelijke dieren:*

De dieren zijn gedurende achtentwintig (28) dagen voor inschepping geïsoleerd en zijn onderworpen aan een test voor de opsporing van de ziekte, uitgevoerd op basis van een monster dat genomen werd tijdens een periode van eenentwintig (21) dagen voor inschepping, met negatief resultaat;

Identificatie	Test	Datum
	Virusneutralisatie (VN)	

of^() De dieren zijn toen zij zes (6) tot negen (9) maanden oud waren onderworpen aan een diagnostische test voor de opsporing van de ziekte, met negatief resultaat, en zijn onmiddellijk gevaccineerd en periodiek gehervaccineerd overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant van het vaccin;*

Identificatie	Test	Datum

Identificatie	Naam van het product	Laboratorium	Soort vaccin / Serienummer	Datum

of^() De dieren zijn toen zij zes (6) tot negen (9) maanden oud waren onderworpen aan een diagnostische test voor de ziekte, met positief resultaat. De dieren werden in dat geval onderworpen aan een tweede test na een interval van ten minste veertien (14) dagen, gedurende welke periode de titer van de antilichamen stabiel was of daalde, en zijn onmiddellijk gevaccineerd en periodiek gehervaccineerd overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant van het vaccin;*

Identificatie	Test	Datum	Resultaten
		1	1

		2		2	
--	--	---	--	---	--

Identificatie	Naam van het product	Laboratorium	Soort vaccin / Serienummer	Datum

of*) *De dieren zijn gedurende ten minste eenentwintig (21) dagen geïsoleerd en vanaf de zevende dag van isolatie onderworpen aan een diagnostische test voor de ziekte, met negatief resultaat, en zijn onmiddellijk gevaccineerd en periodiek gehervaccineerd overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant van het vaccin;*

Identificatie	Test	Datum

Identificatie	Naam van het product	Laboratorium	Soort vaccin / Serienummer	Datum

of*) *De dieren zijn onderworpen aan een test voor het opsporen van de ziekte op basis van een bloedmonster, met positief resultaat;*

Identificatie	Test	Datum

en *Zij hebben hooguit zes (6) maanden voor inscheeping twee merries gedekt die met negatief resultaat zijn getest op de ziekte aan de hand van bloedmonsters, waarvan het eerste is genomen op de dag van de dekking en het tweede achtentwintig (28) dagen later;*

of*) *Zij zijn met negatief resultaat getest op de ziekte op basis van een spermamonster dat genomen werd gedurende de zes (6) maanden voorafgaand aan inscheeping;*

Identificatie	Test	Datum

of*) *Zij zijn met negatief resultaat getest op de ziekte op basis van een spermamonster dat genomen werd gedurende de zes (6) maanden na de diagnostische bloedtest, en zijn onmiddellijk gevaccineerd en periodiek gehervaccineerd overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant van het vaccin;*

Identificatie	Test	Datum

Identificatie	Naam van het product	Laboratorium	Soort vaccin / Serienummer	Datum

Deze verklaring is van toepassing op hengsten (niet-gecastreerde mannelijke dieren).

De niet van toepassing zijnde opties dienen te worden doorgehaald.

De eerste optie van deze verklaring (met betrekking tot een virusneutralisatietest) kan worden afgegeven indien de te exporteren hengsten gedurende de laatste 28 dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven in een door de NVWA goedgekeurde pre-export isolatievoorziening (zie instructie 'pre-export quarantaine en isolatie' (HORQU-01)) (over de pre-export isolatie dienen voorafgaand hieraan werkafspraken te worden gemaakt tussen belanghebbende en de NVWA) en op basis van negatieve laboratoriumuitslagen (virusneutralisatietest op een bloedmonster) van de te exporteren hengsten, aan te leveren door belanghebbende. De testdatum dient te worden ingevuld.

N.B.: De bloedmonsters voor de virusneutralisatietest dienen te zijn genomen in de periode van 21 dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië.

De tweede optie van deze verklaring (met betrekking tot een virusneutralisatietest of ELISA-test, en vaccinatie) kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen (virusneutralisatietest of ELISA-test op een bloedmonster) van de te exporteren hengsten (de hengsten dienen te zijn onderworpen aan de diagnostische test toen zij zes tot negen maanden oud waren), aan te leveren door belanghebbende, en na controle van de vaccinatiegegevens in de paspoorten van de te exporteren hengsten, waaruit blijkt dat de te exporteren hengsten onmiddellijk na de diagnostische test en vervolgens periodiek zijn gevaccineerd volgens bijsluiter. De testmethode, testdatum, vaccinnaam, fabrikant, vaccinsoort/serienummer en de datum van de laatste vaccinatie dienen te worden ingevuld.

De derde optie van deze verklaring (met betrekking tot een virusneutralisatietest of ELISA-test met positief resultaat, en vaccinatie) kan worden afgegeven op basis van twee laboratoriumuitslagen (virusneutralisatietests of ELISA-tests op bloedmonsters, waarvan de eerste test met positief resultaat en de tweede test, na een interval van ten minste veertien dagen, met een stabiele of afgenomen antistoftiter) van de te exporteren hengsten (de hengsten dienen te zijn onderworpen aan de diagnostische tests toen zij zes tot negen maanden oud waren), aan te leveren door belanghebbende, na controle van de vaccinatiegegevens in de paspoorten van de te exporteren hengsten, waaruit blijkt dat de te exporteren hengsten onmiddellijk na de diagnostische tests en vervolgens periodiek zijn gevaccineerd volgens bijsluiter. De testmethode, testdata, testresultaten, vaccinnaam, fabrikant, vaccinsoort/serienummer en de datum van de laatste vaccinatie dienen te worden ingevuld.

De vierde optie van deze verklaring (met betrekking tot de pre-export isolatie, een virusneutralisatietest of ELISA-test, en vaccinatie) kan worden afgegeven indien de te exporteren hengsten gedurende ten minste 21 dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven in een door de NVWA goedgekeurde pre-export isolatievoorziening (zie instructie '*pre-export quarantaine en isolatie*' (HORQU-01)) (over de pre-export isolatie dienen voorafgaand hieraan werkafspraken te worden gemaakt tussen belanghebbende en de NVWA), op basis van negatieve laboratoriumuitslagen (virusneutralisatietest of ELISA-test op een bloedmonster) van de te exporteren hengsten, aan te leveren door belanghebbende, en na controle van de vaccinatiegegevens in de paspoorten van de te exporteren hengsten, waaruit blijkt dat de te exporteren hengsten onmiddellijk na de diagnostische test en vervolgens periodiek zijn gevaccineerd volgens bijsluiter. De testmethode, testdatum, vaccinnaam, fabrikant, vaccinsoort/serienummer en de datum van de laatste vaccinatie dienen te worden ingevuld.

N.B.: De virusneutralisatietest of ELISA-test dient te zijn uitgevoerd vanaf de zevende dag van de pre-exportisolatie.

De vijfde optie van deze verklaring (met betrekking tot een virusneutralisatietest of ELISA-test met positief resultaat) kan worden afgegeven op basis van positieve laboratoriumuitslagen (virusneutralisatietest of ELISA-test op een bloedmonster) van de te exporteren hengsten, aan te leveren door belanghebbende,

> en (mating test) op basis van (per merrie) twee negatieve laboratoriumuitslagen (virusneutralisatietests of ELISA-testen op bloedmonsters, waarvan het eerste is genomen op de dag van de dekking en het tweede 28 dagen later) van twee (hooguit zes maanden voorafgaand aan de export naar Argentinië door de te exporteren hengsten gedekte) merries, aan te leveren door belanghebbende (de testmethode en testdatum dienen te worden ingevuld);

> of (semen virus isolation test) op basis van negatieve laboratoriumuitslagen (virusisolatie of PCR op een spermamonster dat genomen werd gedurende de zes maanden voorafgaand aan de export naar Argentinië) van de te exporteren hengsten, aan te leveren door belanghebbende (de testmethode en testdatum dienen te worden ingevuld);

> of (semen virus isolation test en vaccinatie) op basis van negatieve laboratoriumuitslagen (virusisolatie of PCR op een spermamonster dat genomen werd gedurende de zes maanden na de diagnostische bloedtest (virusneutralisatietest of ELISA-test)) van de te exporteren hengsten, aan te leveren door belanghebbende, en na controle van de vaccinatiegegevens in de paspoorten van de te exporteren hengsten, waaruit blijkt dat de te exporteren hengsten onmiddellijk na de diagnostische test (virusisolatie of PCR op een spermamonster) en vervolgens periodiek zijn gevaccineerd volgens bijsluiter. De testmethode, testdatum, vaccinnaam, fabrikant, vaccinsoort/serienummer en de datum van de laatste vaccinatie dienen te worden ingevuld.

Verklaring 10.3:

Voor gecastreerde mannelijke dieren en voor vrouwelijke dieren:

De dieren zijn onderworpen aan een virusneutralisatietest (VN), die één keer werd uitgevoerd tijdens de laatste eenentwintig (21) dagen voor inschepping, met negatief

resultaat, of op basis van twee (2) bloedmonsters die met een interval van ten minste veertien (14) dagen werden genomen tijdens de laatste achtentwintig (28) dagen voor inschepping, waarbij de titer van de antilichamen stabiel was of daalde;

Identificatie	Test	Datum		Resultaten	
	Virusneutralisatie (VN)	1		1	
		2		2	

of) De dieren zijn periodiek gevaccineerd overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant van het vaccin;*

Identificatie	Naam van het product	Laboratorium	Soort vaccin / Serienummer	Datum

of) De dieren zijn gedurende de laatste achtentwintig (28) dagen voor inschepping geïsoleerd en vertoonden in deze periode geen klinische symptomen van de ziekte;*

Deze verklaring is van toepassing op ruinen (gecastreerde mannelijke dieren) en merries (vrouwelijke dieren).

De niet van toepassing zijnde opties dienen te worden doorgehaald.

De eerste optie van deze verklaring (met betrekking tot een virusneutralisatietest(s)) kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen (één virusneutralisatie-test op een bloedmonster, uitgevoerd tijdens de laatste 21 dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië) van de te exporteren ruinen/merries, aan te leveren door belanghebbende;

of

De eerste optie van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de laboratoriumuitslagen (twee virusneutralisatietests op twee bloedmonsters, genomen tijdens de laatste 28 dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië met een interval van ten minste veertien dagen, waarvan de eerste test met positief resultaat en de tweede test met een stabiele of afgenomen antistoftiter) van de te exporteren ruinen/merries, aan te leveren door belanghebbende.

De testdata en testresultaten dienen te worden ingevuld.

De tweede optie van deze verklaring (met betrekking tot vaccinatie) kan worden afgegeven na controle van de vaccinatiegegevens in de paspoorten van de te exporteren ruinen/merries, waaruit blijkt dat de te exporteren ruinen/merries periodiek zijn gevaccineerd volgens bijsluiter. Vaccinaam, fabrikant, vaccinsoort/serienummer en de datum van de laatste vaccinatie dienen te worden ingevuld. Het eerste deel van de derde optie van deze verklaring (met betrekking tot pre-export isolatie) kan worden afgegeven indien de te exporteren ruinen/merries gedurende de laatste 28 dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven in een door de NVWA goedgekeurde pre-export isolatievoorziening (zie instructie 'pre-export quarantaine en isolatie' (HORQU-01)). Over de pre-export isolatie dienen voorafgaand hieraan werkafspraken te worden gemaakt tussen belanghebbende en de NVWA.

Het tweede deel van de derde optie van deze verklaring ("... geen klinische symptomen ...") kan worden afgegeven op basis van het logboek van de pre-export isolatie, op basis van een klinische inspectie door een NVWA-dierenarts van de te exporteren ruinen/merries tijdens de aanvangscontrole van de pre-export isolatie en een tussentijdse controle van de pre-export isolatie en op basis van een klinische inspectie van de te exporteren ruinen/merries door de certificerende NVWA-dierenarts.

Verklaring 11:

Met betrekking tot besmettelijke baarmoederontsteking:

De niet van toepassing zijnde opties dienen te worden doorgehaald.

Verklaring 11.1:

Het land van uitvoer is vrij van de ziekte;

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland.

Besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland.

Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

N.B.: Nederland is niet vrij van besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden. Deze verklaring dient dan ook standaard te worden doorgehaald.

Verklaring 11.2:

of*) *De dieren zijn afkomstig van bedrijven waar gedurende de laatste negentig (90) dagen voor inschepping geen gevallen van besmettelijke baarmoederontsteking zijn geregistreerd, en zijn onderworpen aan drie (3) bacteriologische testen met intervallen van ten minste tweeënzeventig (72) uur, onder inachtneming van het volgende:*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een 'Residency Declaration' (zie bijlage 2) en op basis van een sluitend systeem van identificatie en registratie (I&R) van paarden. Met een dergelijke 'Residency Declaration' en met een dergelijk systeem van identificatie en registratie (I&R) dient inzichtelijk te worden gemaakt op welke bedrijven (waaronder wedstrijdlocaties, etc.) de te exporteren paarden gedurende de laatste negentig dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven, op basis van verklaringen met gelijke strekking van de dierenartspractici die zijn verbonden aan alle bedrijven (waaronder wedstrijden, etc.) waar de te exporteren paarden gedurende de laatste negentig dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven en op basis van de laboratoriumuitslagen van de te exporteren paarden, aan te leveren door belanghebbende.

N.B.: De drie bacteriologische tests op besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden dienen te worden uitgevoerd in de pre-export isolatieperiode.

Verklaring 11.2.1:

Niet-gecastreerde mannelijke dieren: met swabs zijn monsters genomen van de penisschacht, de urethra en de fossa urethralis, en ejaculatiemonsters voor iedere test;

Deze verklaring is van toepassing op hengsten (niet-gecastreerde mannelijke dieren) en kan worden afgegeven op basis van laboratoriumuitslagen van drie bacteriologische tests, aan te leveren door belanghebbende. Bemonstering dient driemaal plaats te vinden met ten minste 72 uur tussentijd. De bemonsteringsplaatsen voor iedere test zijn: penisschacht, de urethra en de fossa urethralis, en ejaculatiemonsters. De testdata en testresultaten dienen te worden ingevuld.

N.B.: De autoriteiten van Argentinië hebben aangegeven dat bij de te exporteren hengsten (niet-gecastreerde mannelijke dieren) de drie spermamonsters voor de drie bacteriologische tests op besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden dienen te worden afgenomen gedurende de pre-export isolatieperiode van 28 dagen (eventueel met gebruikmaking van een kunstvagina of een electrojaculator). De te exporteren hengsten mogen voor het afnemen van de drie spermamonsters dus niet worden overgebracht naar een spermawinningscentrum.

Verklaring 11.2.2:

Vrouwelijke dieren: met swabs zijn voor iedere test monsters genomen van de baarmoederhals, de urethra en de fossa clitoralis;

Identificatie	Test	Datum	Resultaten
	Bacteriële isolatie	1	1
		2	2
		3	3

Deze verklaring is van toepassing op merries (vrouwelijke dieren) en kan worden afgegeven op basis van laboratoriumuitslagen van drie bacteriologische tests, aan te leveren door belanghebbende. Bemonstering dient driemaal plaats te vinden met ten minste 72 uur tussentijd. De bemonsteringsplaatsen voor iedere test zijn: baarmoederhals, de urethra en de fossa clitoralis. De testdata en testresultaten dienen te worden ingevuld.

N.B.: De autoriteiten van Argentinië hebben aangegeven dat bij te exporteren merries (vrouwelijke dieren) voor de drie bacteriologische tests op besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden middels swabs monsters afgenomen dienen te worden van de urethra, de fossa clitoralis en de cervix (gesloten cervix indien de te exporteren merrie drachtig is of in het midden van de cyclus verkeert, het endometrium indien de te exporteren merrie hengstig is of in echte anestrus verkeert).

Verklaring 11.3:

of*) *Het zijn gecastreerde mannelijke dieren en/of dieren jonger dan achttien (18) maanden die vrijgesteld zijn van de diagnostische testen;*

Deze verklaring is van toepassing op ruinen (gecastreerde mannelijke dieren) en/of dieren jonger dan achttien maanden. Ruinen en dieren jonger dan achttien maanden zijn vrijgesteld van de diagnostische tests op besmettelijke baarmoederontsteking bij paarden.

Verklaring 12:

Met betrekking tot dourine:

De niet van toepassing zijnde optie dient te worden doorgehaald.

Verklaring 12.1:

De dieren hebben ten minste de laatste zes (6) maanden voor inschepping verbleven in een land (of landen) dat zichzelf vrij van de ziekte heeft verklaard overeenkomstig de bepalingen van de Gezondheidscode voor Landdieren van de WOAAH, waarbij die status erkend wordt door Argentinië;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een 'Residency Declaration' (zie bijlage 2) en op basis van een sluitend systeem van identificatie en registratie (I&R) van paarden, waaruit blijkt in welk(e) land(en) de te exporteren paarden ten minste de laatste zes maanden voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven.

Indien de te exporteren paarden gedurende ten minste de laatste zes maanden voorafgaand aan de export naar Argentinië alleen hebben verbleven in Nederland, kan deze verklaring worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie in Nederland. Dourine is een aangifteplichtige dierziekte in Nederland. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Informatie over de dierziektesituatie in Nederland is [hier](#) te vinden.

Indien de te exporteren paarden in de laatste zes maanden voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven in een ander land dan Nederland, kan deze verklaring worden afgegeven op basis van de TRACES-certificaten of EU-importcertificaten, behorende bij de in Nederland geïmporteerde paarden.

Verklaring 12.2:

of() De dieren zijn afkomstig uit een land dat niet vrij is van de ziekte;*
en Zij hebben gedurende de laatste zes (6) maanden voor inschepping verbleven in inrichtingen, waaronder evenementenlocaties, waar officieel geen gevallen van dourine zijn geconstateerd;
en Zij zijn tijdens de laatste veertien (14) dagen voor inschepping onderworpen aan een complementbindingsreactie- of indirecte immunofluorescentietest, met negatief resultaat;

Identificatie	Test	Datum

Deze verklaring is van toepassing indien de te exporteren paarden ten minste de laatste zes maanden voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven in een land dat niet vrij is van dourine. Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een 'Residency Declaration' (zie bijlage 2) en op basis van een sluitend systeem van identificatie en registratie (I&R) van paarden, waaruit blijkt op welke bedrijven (waaronder wedstrijdlocaties, etc.) de te exporteren paarden gedurende ten minste de laatste zes maanden voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven en op basis van verklaringen met gelijke strekking van de dierenartspractici die zijn verbonden aan alle bedrijven (waaronder wedstrijden, etc.) waar de te exporteren paarden gedurende ten minste de laatste zes maanden voorafgaand aan de export naar Argentinië hebben verbleven;

en
 Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van negatieve laboratoriumuitslagen van de te exporteren paarden, aan te leveren door belanghebbende. De testdatum dient te worden ingevuld.

N.B.: De complementbindingsreactie- of indirecte immunofluorescentietest dient te worden uitgevoerd in de laatste veertien dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië.

Verklaring 13:

Met betrekking tot equine piroplasmose - Babesia caballi en Theileria equi:

De autoriteiten van Argentinië hebben aangegeven dat de te exporteren paarden met negatief resultaat dienen te worden getest op equine piroplasmose (equine babesiose en equine theileriose, veroorzaakt door de parasieten Babesia cabali en Theileria equi) middels de diagnostische tests in verklaring 13.1.

Verklaring 13.1:

De dieren zijn onderworpen aan een diagnostische indirecte immunofluorescentietest of een competitie-ELISA-test (c-ELISA) op basis van een monster dat genomen is gedurende de laatste veertien (14) dagen voor inschepping;

Identificatie	Test	Datum	Resultaat

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van de negatieve laboratoriumuitslagen van de te exporteren paarden, aan te leveren door belanghebbende. De naam of microchipnummer van de te exporteren paarden, testmethode, testdatum en testresultaat dienen te worden ingevuld.

N.B.: De indirecte immunofluorescentietest of competitie-ELISA-test (c-ELISA) dient te worden uitgevoerd op een monster dat is genomen in de laatste veertien dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië.

Verklaring 13.2:

De dieren met positief resultaat uit een van de genoemde testen vertoonden geen klinische symptomen van piroplasmose op het moment van de klinische onderzoeken en zijn gedurende de zeven (7) dagen voor inschepping behandeld tegen teken();*

Deze verklaring dient standaard te worden doorgehaald.

Verklaring 14:

Met betrekking tot equine influenza: de dieren zijn tegen de ziekte gevaccineerd binnen een periode van eenentwintig (21) tot negentig (90) dagen voor inschepping en vertoonden geen klinische symptomen gedurende de periode van isolatie;

Identificatie	Naam van het product	Laboratorium	Soort vaccin / Serienummer	Datum

Het eerste deel van deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de vaccinatiegegevens in de paspoorten van de te exporteren paarden, waaruit blijkt dat de te exporteren paarden zijn gevaccineerd tegen equine influenza binnen een periode van 21 tot 90 dagen voorafgaand aan de export naar Argentinië. De vaccinnaam, fabrikant, vaccinsoort/serienummer en de vaccinatiedatum dienen te worden ingevuld.

Het tweede deel van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van het logboek van de pre-export isolatie, op basis van een klinische inspectie door een NVWA-dierenarts van de te exporteren paarden tijdens de aanvangscontrole van de pre-export isolatie en een tussentijdse controle van de pre-export isolatie en op basis van een klinische inspectie van de te exporteren paarden door de certificerende NVWA-dierenarts.

Verklaring 15:

Gedurende de isolatieperiode zijn de dieren onderworpen aan behandelingen voor inwendige en uitwendige parasieten met behulp van producten die zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van het land van uitvoer;

	Werkzame stof	Datum
Inwendige parasieten		
Uitwendige parasieten		

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring van de aan het pre-export isolatiebedrijf verbonden dierenartspracticus, waaruit blijkt dat de te exporteren paarden zijn onderworpen aan behandelingen voor endo- en ectoparasieten. De werkzame stof van de antiparasitica en de behandeldatum dienen te worden ingevuld.

Verklaring 16:

De paarden werden op het moment van certificeren onderzocht en vertoonden geen klinische symptomen van overdraagbare aandoeningen. Er werden geen open wonden of uitwendige parasieten aangetroffen;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een klinische inspectie van de te exporteren paarden, uitgevoerd door de certificerende NVWA-dierenarts.

Verklaring 17:

De dieren zijn rechtstreeks van de plaats van isolatie naar de plaats van inschepping vervoerd in gesloten en verzegelde vervoermiddelen die gepaste bescherming bieden tegen vectoren en van tevoren zijn schoongemaakt, gedesinfecteerd en vrijgemaakt van insecten met behulp van producten die zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van het land van uitvoer. Hierbij hebben zij geen contact gehad met dieren met een slechtere of onbekende gezondheidsstatus;

Deze verklaring kan worden afgegeven na verzegeling van het vervoermiddel door of onder toezicht van de certificerende NVWA-dierenarts, op basis van de preventieve vectorbeschermbare maatregelen die tijdens het transport dienen te worden genomen en op basis van de R&O-gegevens van het vervoermiddel (het vervoermiddel dient van tevoren te zijn schoongemaakt en gedesinfecteerd). Belanghebbende dient aan te tonen welke vectorbeschermbare maatregelen er worden genomen ten tijde van het transport en welke insecticide / insectwerende middelen hiervoor worden gebruikt.

Vectorbeschermbare maatregelen ten tijde van het transport zijn:

- De te exporteren paarden dienen binnen 24 uur voor het geplande vertrek te worden behandeld met daartoe toegelaten insecticiden / insectwerende middelen (zie: www.ctgb.nl). De certificerende NVWA-dierenarts hoeft geen toezicht te houden op de behandeling. Belanghebbende dient aan te tonen welk insecticide / insectwerende middel is gebruikt.
- Het vervoermiddel dient, conform de gebruiksvoorschriften van het daartoe toegelaten insecticide / insectwerende middel (zie: www.ctgb.nl), binnen 24 uur voor het geplande vertrek te zijn behandeld en het vervoermiddel is daarna niet meer gebruikt en/of gereinigd en ontsmet. De certificerende NVWA-dierenarts hoeft geen toezicht te houden op de behandeling. Belanghebbende dient aan te tonen welk insecticide / insectwerende middel is gebruikt.

Het zegelnummer waarmee het vervoermiddel wordt verzegeld, dient te worden ingevuld bij hoofdstuk I. (IDENTIFICATIE VAN DE DIEREN) van het certificaat. Het vervoermiddel dient door de NVWA te worden ontzegend na aankomst op de plaats van inschepping (luchthaven).

Verklaring 18:

De werktuigen en materialen die meegaan met de dieren zijn gedesinfecteerd en vrijgemaakt van insecten met behulp van aantoonbaar effectieve producten die zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van het land van uitvoer;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring van belanghebbende.

Belanghebbende dient aan te tonen welke producten zijn gebruikt voor het desinfecteren en vrijmaken van insecten van de werktuigen en materialen die meegaan met de dieren.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De certificerende NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

5. Los exámenes de diagnóstico requeridos fueron realizados en laboratorios oficiales, acreditados o reconocidos por la Autoridad Veterinaria del país exportador; /
De vereiste diagnostische onderzoeken zijn uitgevoerd in officiële laboratoria, die geaccrediteerd of erkend zijn door de Veterinaire Autoriteit in het land van uitvoer;
- 5.1. Estos tendrán una validez de treinta (30) días a partir de la toma de muestra, excepto para aquellas enfermedades en las cuales se determine un período específico diferente, siempre que los équidos permanezcan bajo supervisión oficial y no entren en contacto con équidos de condición sanitaria inferior; /
Deze onderzoeken zijn dertig (30) dagen geldig vanaf het moment van de monsterneming, met uitzondering van die ziekten waarvoor een specifieke afwijkende termijn is vastgesteld, mits de dieren onder officieel toezicht staan en geen contact hebben met paardachtigen met een mindere gezondheidstoestand;
- 5.2. Estos exámenes fueron realizados de acuerdo con el Manual de Pruebas Diagnósticas y Vacunas para los Animales Terrestres de la OMSA); /
Deze onderzoeken worden uitgevoerd overeenkomstig het Handboek inzake diagnostische testen en vaccins voor landdieren van de WOAH;
6. Con relación a Peste Equina: /
Met betrekking tot paardenpest:
- 6.1. Los équidos permanecieron por lo menos cuarenta (40) días previos al embarque en: /
De dieren hebben voorafgaand aan de inscheeping ten minste veertig (40) dagen verbleven in:
Un país reconocido como libre por la OMSA; /
Een land dat door de WOAH als ziektevrij is erkend;
o(*) / Un país que se declara libre de la enfermedad de acuerdo con lo
of(*) establecido en el Código Terrestre de la OMSA y esa condición es reconocida por Argentina; /
Een land dat zichzelf vrij van de ziekte heeft verklaard overeenkomstig de bepalingen van de Gezondheidscode voor Landdieren van de WOAH, waarbij die status erkend wordt door Argentinië;
- y / 6.2. Los équidos no fueron vacunados contra la enfermedad; /
en De dieren zijn niet tegen de ziekte gevaccineerd;
7. Con relación a Encefalomiелitis Equina Venezolana (EEV): /
Met betrekking tot Venezolaanse paardenencefalomyelitis (VEE):
- 7.1. Los équidos proceden de un país que se declara libre de la enfermedad de acuerdo con lo establecido en el Código Terrestre de la OMSA, y esa condición es reconocida por Argentina; /
De dieren zijn afkomstig uit een land dat zichzelf vrij van de ziekte heeft verklaard overeenkomstig de bepalingen van de Gezondheidscode voor Landdieren van de WOAH, waarbij die status erkend wordt door Argentinië;
- o(*) / 7.2. Los équidos proceden de un país no libre de la enfermedad; /
of(*) De dieren zijn afkomstig uit een land dat niet vrij is van de ziekte;
y / No fueron vacunados, y permanecieron aislados en el país
en exportador, bajo supervisión de la Autoridad Veterinaria, durante los veintiún (21) días previos al embarque, protegidos contra vectores, estando clínicamente sanos durante ese período; /
Zij werden niet gevaccineerd en zijn in het land van uitvoer gedurende eenentwintig (21) dagen voorafgaand aan de inscheeping onder toezicht van de Veterinaire Autoriteit geïsoleerd en beschermd tegen vectoren, gedurende welke periode zij klinisch gezond waren;
- y / Fueron sometidos a dos (2) pruebas de Inhibición de la
en hemoaglutinación para la enfermedad, sobre muestras pareadas, efectuadas con un intervalo mínimo de catorce (14) días entre ellas, siendo la segunda muestra tomada dentro de los siete (7) días previos al embarque con resultados negativos; /
Zij zijn onderworpen aan twee (2) hemagglutinatieremmingstesten voor de ziekte op basis van twee monsternemingen die plaats hebben gevonden met een interval van ten minste veertien (14) dagen, waarbij het tweede monster genomen moet zijn binnen

zeven (7) dagen voorafgaand aan de inschepping, met negatief resultaat;

Identificación / Identificatie	Prueba / Test	Fecha / Datum	Fecha / Datum
	Inhibición de la hemoaglutinación / Hemagglutinatieremmingstest		

y /
en Fueron protegidos contra vectores durante el transporte del establecimiento de origen al lugar de aislamiento y hasta el momento del embarque; /
De dieren zijn tijdens het vervoer van het bedrijf van oorsprong naar de plaats van isolatie en tot aan het moment van inschepping beschermd tegen vectoren;

8. Con relación a Muermo: /
Met betrekking tot kwade droes:

- 8.1. Los équidos proceden de un país que se declara libre de la enfermedad de acuerdo con lo establecido en el Código Terrestre de la OMSA, y esta condición es reconocida por Argentina; /
De dieren zijn afkomstig uit een land dat zichzelf vrij van de ziekte heeft verklaard overeenkomstig de bepalingen van de Gezondheidscode voor Landdieren van de WOA, waarbij die status erkend wordt door Argentinië;
- o(*) /
of(*) 8.2. Los équidos proceden de un país no libre de la enfermedad; /
De dieren zijn afkomstig uit een land dat niet vrij is van de ziekte;
y /
en Permanecieron durante los últimos seis (6) meses previos al embarque en establecimientos, incluidos lugares de eventos, en los que no fue reportado oficialmente ningún caso de Muermo; /
Zij hebben gedurende de laatste zes (6) maanden voor inschepping verbleven in inrichtingen, waaronder evenementenlocaties, waar officieel geen gevallen van kwade droes zijn geconstateerd;
y /
en Fueron sometidos a la siguiente prueba diagnóstica, con resultado negativo, realizada dentro de los catorce (14) días previos a su embarque; /
Zij zijn met negatief resultaat onderworpen aan de volgende diagnostische test, die binnen veertien (14) dagen voor inschepping heeft plaatsgevonden;

Identificación / Identificatie	Prueba / Test	Fecha / Datum
	Fijación de Complemento / Complementbindingsreactie	

9. Con relación a Anemia Infecciosa Equina (AIE), los équidos resultaron negativos a una prueba de Inmunodifusión en Gel de Agar (Test de Coggins) en una muestra de sangre tomada durante el periodo de aislamiento; /
Met betrekking tot equine infectieuze anemie (EIA) moeten de dieren met negatief resultaat een agar gel immunodiffusietest (Coggins-test) hebben ondergaan, uitgevoerd op bloedmonsters die zijn afgenomen tijdens de isolatieperiode;

Identificación / Identificatie	Prueba / Test	Fecha / Datum
	Inmunodifusión en Gel de Agar (Test de Coggins) / agar gel immunodiffusietest (Coggins-test)	

10. Con relación a Arteritis Viral Equina (AVE): /
Met betrekking tot Equine Virale Arteritis (EVA):

- 10.1. El país exportador es libre de la enfermedad y esa condición es reconocida por Argentina; /
Het land van uitvoer is vrij van de ziekte en die status wordt erkend door Argentinië;

o(*) / 10.2. Para machos no castrados: /
of(*) Voor niet-gecastreerde mannelijke dieren:

Los équidos fueron aislados durante los veintiocho (28) días anteriores al embarque y fueron sometidos a una prueba para la detección de la enfermedad efectuada a partir de una muestra tomada durante los veintiún días (21) días anteriores al embarque con resultado negativo; /

De dieren zijn gedurende achtentwintig (28) dagen voor inschepping geïsoleerd en zijn onderworpen aan een test voor de opsporing van de ziekte, uitgevoerd op basis van een monster dat genomen werd tijdens een periode van eenentwintig (21) dagen voor inschepping, met negatief resultaat;

Identificación / Identificatie	Prueba / Test	Fecha / Datum
	Virus neutralización (VN) / Virusneutralisatie (VN)	

o(*) / Los équidos fueron sometidos a una prueba de diagnóstico para la
of(*) detección de la enfermedad entre los seis (6) y los nueve (9) meses de edad, con resultados negativos, y fueron vacunados inmediatamente y revacunados periódicamente de acuerdo con las recomendaciones del fabricante de la vacuna; /

De dieren zijn toen zij zes (6) tot negen (9) maanden oud waren onderworpen aan een diagnostische test voor de opsporing van de ziekte, met negatief resultaat, en zijn onmiddellijk gevaccineerd en periodiek gehervaccineerd overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant van het vaccin;

Identificación / Identificatie	Prueba / Test	Fecha / Datum

Identificação / Identificatie	Nombre de producto / Naam van het product	Laboratorio / Laboratorium	Tipo de vacuna / N. de série / Soort vaccin / Serienummer	Fecha / Datum

o(*) / Los équidos fueron sometidos a una prueba diagnóstica para la
of(*) detección de la enfermedad entre los seis (6) y los nueve (9) meses de edad, con resultados positivos. En ese caso, los animales fueron sometidos a una segunda prueba con un intervalo mínimo de catorce (14) días, en la cual el título de anticuerpos fue estable o decreciente y fueron vacunados inmediatamente y revacunados periódicamente de acuerdo con las recomendaciones del fabricante de la vacuna; /

De dieren zijn toen zij zes (6) tot negen (9) maanden oud waren onderworpen aan een diagnostische test voor de ziekte, met positief resultaat. De dieren werden in dat geval onderworpen aan een tweede test na een interval van ten minste veertien (14) dagen, gedurende welke periode de titer van de antilichamen stabiel was of daalde, en zijn onmiddellijk gevaccineerd en periodiek gehervaccineerd overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant van het vaccin;

Identificación / Identificatie	Prueba / Test	Fecha / Datum	Resultados /

			Resultaten
		1 2	1 2

Identificación / Identificatie	Nombre de producto / Naam van het product	Laboratorio / Laboratorium	Tipo de vacuna / N. de série / Soort vaccin / Serienummer	Fecha / Datum

o^(*) /
of^(*) Los équidos fueron aislados durante por lo menos veintiún (21) días y a partir del séptimo día de aislamiento fueron sometidos a una prueba diagnóstica para detección de la enfermedad con resultado negativo, y fueron vacunados inmediatamente y revacunados periódicamente de acuerdo con las recomendaciones del fabricante de la vacuna; /
De dieren zijn gedurende ten minste eenentwintig (21) dagen geïsoleerd en vanaf de zevende dag van isolatie onderworpen aan een diagnostische test voor de ziekte, met negatief resultaat, en zijn onmiddellijk gevaccineerd en periodiek gehervaccineerd overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant van het vaccin;

Identificación / Identificatie	Prueba / Test	Fecha / Datum

Identificación / Identificatie	Nombre de producto / Naam van het product	Laboratorio / Laboratorium	Tipo de vacuna / N. de série / Soort vaccin / Serienummer	Fecha / Datum

o^(*) /
of^(*) Los équidos fueron sometidos a una prueba para la detección de la enfermedad efectuada a partir de una muestra de sangre, resultaron positivo; /
De dieren zijn onderworpen aan een test voor het opsporen van de ziekte op basis van een bloedmonster, met positief resultaat;

Identificación / Identificatie	Prueba / Test	Data / Datum

y /
en No más de seis (6) meses antes del embarque, fueron acoplados a dos yeguas que resultaron negativas en dos pruebas para la detección de la enfermedad efectuadas a partir de muestras de sangre tomadas, la primera el día de la monta y la segunda veintiocho (28) días después; /
Zij hebben hooguit zes (6) maanden voor inscheping twee merries gedekt die met negatief resultaat zijn getest op de ziekte aan de hand van bloedmonsters, waarvan het eerste is genomen op de dag van de dekking en het tweede achtentwintig (28) dagen later;
o^(*) /
of^(*) Resultaron negativos en una prueba para la detección de la enfermedad efectuada a partir de una muestra de semen colectada durante los seis (6) meses anteriores al embarque; /

Zij zijn met negatief resultaat getest op de ziekte op basis van een spermamonster dat genomen werd gedurende de zes (6) maanden voorafgaand aan inscheping;

Identificación / Identificatie	Prueba / Test	Fecha / Datum

o(*) /
of(*) Resultaron negativos en una prueba para la detección de la enfermedad efectuada a partir de una muestra de semen colectada dentro de los seis (6) meses que siguieron a la prueba diagnóstica en sangre, y fueron vacunados inmediatamente y se revacunaron periódicamente, conforme a las recomendaciones del fabricante; /
Zij zijn met negatief resultaat getest op de ziekte op basis van een spermamonster dat genomen werd gedurende de zes (6) maanden na de diagnostische bloedtest, en zijn onmiddellijk gevaccineerd en periodiek gehervaccineerd overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant van het vaccin;

Identificación / Identificatie	Prueba / Test	Fecha / Datum

Identificación / Identificatie	Nombre de producto / Naam van het product	Laboratorio / Laboratorium	Tipo de vacina/ N. de serie / Soort vaccin / Serienummer	Fecha / Datum

10.3. Para machos castrados y hembras: /

Voor gecasteerde mannelijke dieren en voor vrouwelijke dieren:

Los equinos fueron sometidos a una prueba de virusneutralización (VN) efectuada una única vez dentro de los veintiún (21) días previos al embarque con resultado negativo o bien a partir de dos (2) muestras de sangre colectadas con un intervalo mínimo de catorce (14) días entre ellas, dentro de los veintiocho (28) días previos al embarque, con título de anticuerpos estables o decrecientes; /

De dieren zijn onderworpen aan een virusneutralisatietest (VN), die één keer werd uitgevoerd tijdens de laatste eenentwintig (21) dagen voor inscheping, met negatief resultaat, of op basis van twee (2) bloedmonsters die met een interval van ten minste veertien (14) dagen werden genomen tijdens de laatste achtentwintig (28) dagen voor inscheping, waarbij de titer van de antilichamen stabiel was of daalde;

Identificación / Identificatie	Prueba / Test	Fecha / Datum	Resultados / Resultaten
	Virus neutralización (VN) / Virusneutralisatie (VN)	1 2	1 2

o(*) /
of(*) Los équidos fueron vacunados periódicamente, conforme a las recomendaciones del fabricante de la vacuna; /
De dieren zijn periodiek gevaccineerd overeenkomstig de aanbevelingen van de fabrikant van het vaccin;

Identificación / Identificatie	Nombre de producto / Naam van het product	Laboratorio / Laboratorium	Tipo de vacuna / N. de série / Soort vaccin / Serienummer	Fecha / Datum

o(*) /
of(*) Los équidos permanecieron aislados durante los veintiocho (28) días anteriores al embarque y, durante este periodo, no presentaron signos clínicos de la enfermedad; /
De dieren zijn gedurende de laatste achtentwintig (28) dagen voor inschepping geïsoleerd en vertoonden in deze periode geen klinische symptomen van de ziekte;

11. Con relación a Metritis Contagiosa Equina : /

Met betrekking tot besmettelijke baarmoederontsteking:

11.1. El país exportador es libre de la enfermedad; /
Het land van uitvoer is vrij van de ziekte;

o(*) /
of(*) 11.2. Los équidos proceden de establecimientos donde no fueron registrado casos de Metritis Contagiosa Equina, en los últimos noventa (90) días que antecedieron al embarque y fueron sometidos a tres (3) pruebas bacteriológicas, con un intervalo mínimo de setenta y dos (72) horas entre ellas, de acuerdo con lo siguiente: /
De dieren zijn afkomstig van bedrijven waar gedurende de laatste negentig (90) dagen voor inschepping geen gevallen van besmettelijke baarmoederontsteking zijn geregistreerd, en zijn onderworpen aan drie (3) bacteriologische testen met intervallen van ten minste tweeënzeventig (72) uur, onder inachtneming van het volgende:

- 11.2.1. Machos no castrados: fueron colectadas muestras por medio de hisopado de la vaina preputial, uretra y fosa uretral y colectadas muestras de eyaculado para cada una de las pruebas; /
Niet-gecastreerde mannelijke dieren: met swabs zijn monsters genomen van de penisschacht, de urethra en de fossa urethralis, en ejaculatiemonsters voor iedere test;
- 11.2.2. Hembras: fueron colectadas muestras de hisopado del cérvix uterino, uretra y fosa del clítoris para cada prueba; /
Vrouwelijke dieren: met swabs zijn voor iedere test monsters genomen van de baarmoederhals, de urethra en de fossa clitoralis;

Identificación / Identificatie	Prueba / Test	Fecha / Datum	Resultados / Resultaten
	Aislamiento bacteriano / Bacteriële isolatie	1 2 3	1 2 3

o(*) /
of(*) 11.3. Son machos castrados y/o animales de edades inferiores a 18 (dieciocho) meses y están exentos de la realización de pruebas diagnósticas; /
Het zijn gecastreerde mannelijke dieren en/of dieren jonger dan achttien (18) maanden die vrijgesteld zijn van de diagnostische testen;

12. Con relación a Durina: /

Met betrekking tot dourine:

- 12.1. Los équidos permanecieron por lo menos los seis (6) meses previos al embarque en un país(es) que se declara(n) libre(s) de la enfermedad, de acuerdo con lo establecido en el Código Terrestre de la OMSA y esta condición es reconocida por Argentina; /
De dieren hebben ten minste de laatste zes (6) maanden voor inschepping verbleven in een land (of landen) dat zichzelf vrij van de ziekte heeft verklaard overeenkomstig de bepalingen van de Gezondheidscode voor Landdieren van de WOA, waarbij die status erkend wordt door Argentinië;
- o(*) / 12.2. Los équidos proceden de un país no libre de la enfermedad; /
of(*) De dieren zijn afkomstig uit een land dat niet vrij is van de ziekte;
y / Permanecieron durante los últimos seis (6) meses previos al
en embarque en establecimientos, incluyendo lugares de eventos, en los que no fue reportado oficialmente ningún caso de Durina; /
Zij hebben gedurende de laatste zes (6) maanden voor inschepping verbleven in inrichtingen, waaronder evenementenlocaties, waar officieel geen gevallen van dourine zijn geconstateerd;
y / Fueron sometidos a una prueba de Fijación de Complemento (FC)
en o Inmunofluorescencia Indirecta, con resultado negativo, realizada dentro de los catorce (14) días anteriores al embarque; /
Zij zijn tijdens de laatste veertien (14) dagen voor inschepping onderworpen aan een complementbindingsreactie- of indirecte immunofluorescentietest, met negatief resultaat;

Identificación / Identificatie	Prueba / Test	Fecha / Datum

13. Con relación a Piroplasmosis equina- Babesia caballi e Theileria equi: /

Met betrekking tot equine piroplasmose - Babesia caballi en Theileria equi:

- 13.1. Los animales fueron sometidos a una prueba diagnóstica de Inmunofluorescencia Indirecta (IFAT) o una prueba de ELISA de competición (c-ELISA) en una muestra tomada dentro de los 14 (catorce) días anteriores al embarque; /
De dieren zijn onderworpen aan een diagnostische indirecte immunofluorescentietest of een competitie-ELISA-test (c-ELISA) op basis van een monster dat genomen is gedurende de laatste veertien (14) dagen voor inschepping;

Identificación / Identificatie	Prueba / Test	Fecha / Datum	Resultado / Resultaat

- 13.2. Los animales que resultaron positivos a una de las pruebas indicadas no presentaron signos clínicos de Piroplasmosis en el momento de los exámenes clínicos y fueron tratados contra garrapatas dentro de los siete (7) días que antecedieron al embarque(*); /
De dieren met positief resultaat uit een van de genoemde testen vertoonden geen klinische symptomen van piroplasmose op het moment van de klinische onderzoeken en zijn gedurende de zeven (7) dagen voor inschepping behandeld tegen teken(*);

14. Con relación a Influenza Equina, los équidos fueron vacunados contra la enfermedad en el periodo de veintiún (21) a noventa (90) días previos al embarque y no manifestaron signos clínicos durante el periodo de aislamiento; /
Met betrekking tot equine influenza: de dieren zijn tegen de ziekte gevaccineerd binnen een periode van eenentwintig (21) tot negentig (90) dagen voor inschepping en vertoonden geen klinische symptomen gedurende de periode van isolatie;

Identificación / Identificatie	Nombre de producto / Naam van het product	Laboratorio / Laboratorium	Tipo de vacuna / N. de série / Soort vaccin / Serienummer	Fecha / Datum

15. Durante o período de isolamento, os équdeos foram submetidos a tratamentos contra parasitos internos e externos, com produtos aprovados pela Autoridade Competente do país exportador ; /
 Gedurende de isolatieperiode zijn de dieren onderworpen aan behandelingen voor inwendige en uitwendige parasieten met behulp van producten die zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van het land van uitvoer;

	Principio activo / Werkzame stof	Fecha / Datum
Parásitos internos Inwendige parasieten		
Parásitos externos Uitwendige parasieten		

16. Los équidos fueron examinados en el momento de la certificación y no presentaron signos clínicos de enfermedades transmisibles, y no fueron encontradas heridas abiertas ni parásitos externos; /
 De paarden werden op het moment van certificeren onderzocht en vertoonden geen klinische symptomen van overdraagbare aandoeningen. Er werden geen open wonden of uitwendige parasieten aangetroffen;
17. Los équidos fueron transportados directamente del lugar de aislamiento hasta el lugar de embarque en medios de transporte de estructura cerrada, precintados, con adecuada protección contra vectores, previamente limpios, desinfectados y desinsectados, con productos aprobados por la Autoridad Competente del país exportador y no mantuvieron contacto con animales de condición sanitaria inferior o desconocida; /
 De dieren zijn rechtstreeks van de plaats van isolatie naar de plaats van inscheeping vervoerd in gesloten en verzegelde vervoermiddelen die gepaste bescherming bieden tegen vectoren en van tevoren zijn schoongemaakt, gedesinfecteerd en vrijgemaakt van insecten met behulp van producten die zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van het land van uitvoer. Hierbij hebben zij geen contact gehad met dieren met een slechtere of onbekende gezondheidsstatus;
18. Los utensilios y materiales que acompañan a los équidos fueron desinfectados y desinsectados con productos comprobadamente eficaces y aprobados por la Autoridad Competente del país exportador. /
 De werktuigen en materialen die meegaan met de dieren zijn gedesinfecteerd en vrijgemaakt van insecten met behulp van aantoonbaar effectieve producten die zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van het land van uitvoer.

Nota. / Voetnoten.

- Adjuntar las reseñas de identificación individual de los animales o el pasaporte equino. /
 Beschrijving van individuele identificatie van de dieren of paardenpaspoort bijvoegen.

(*) Tachar lo que no corresponde. / Doorhalen wat niet van toepassing is.

Bijlage 2: Residency Declaration

RESIDENCY DECLARATION

MOVEMENT INFORMATION OF THE HORSE DURING THE SIX MONTHS PRIOR TO THE EXPORT TO THE ARGENTINE REPUBLIC

Microchipnummer :

1. Country	:		
Entry date	:		
Exit date	:		
Address of residency	:		
Purpose of residency	:		Signature of veterinarian:
Name of Veterinarian	:		
Date	:		
2. Country	:		
Entry date	:		
Exit date	:		
Address of residency	:		
Purpose of residency	:		Signature of veterinarian:
Name of Veterinarian	:		
Date	:		
3. Country	:		
Entry date	:		
Exit date	:		
Address of residency	:		
Purpose of residency	:		Signature of veterinarian:
Name of Veterinarian	:		
Date	:		

4. Country	:	
Entry date	:	
Exit date	:	
Address of residency	:	
Purpose of residency	:	Signature of veterinarian:
Name of Veterinarian	:	
Date	:	

Art. 225 Wetboek van strafrecht

Hij die een geschrift dat bestemd is om tot bewijs van enig feit te dienen, valselijk opmaakt of vervalst, met het oogmerk om het als echt en onvervalst te gebruiken of door anderen te doen gebruiken, wordt als schuldig aan valsheid in geschrift gestraft, met gevangenisstraf van ten hoogste zes jaren of geldboete van de vijfde categorie.